

## *Curriculum Vitae of A. Sean Pue*

### CONTACT INFORMATION

---

**e-mail:** [a@seanpue.com](mailto:a@seanpue.com) **twitter:** @seanpue **github:** seanpue

**address:** B-269 Wells Hall, 619 Red Cedar Road, East Lansing, MI 48824 U.S.A.

### ACADEMIC APPOINTMENTS

---

**2014–** Associate Professor, Michigan State University

Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian, and African Languages

Core Faculty, Global Studies in Arts and Humanities

**2008–14** Assistant Professor, Michigan State University

### ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

---

**2015–6** Director of Digital Humanities, Michigan State University

College of Arts and Letters

### RESEARCH APPOINTMENTS

---

**2009–** Associate Research Scholar in Hindi and Urdu Literature and Studies, Columbia University

Department of Middle Eastern, South Asian, and African Studies

**2006–8** Research Associate, University of Chicago

South Asia Language Resource Center

### EDUCATION

---

**2007** Ph.D., Columbia University

Middle East and Asian Languages and Cultures and Comparative Literature and Society

Title: “The Desert of Continuity: N. M. Rashed, Modernism, and Urdu Poetry”

**2002** M. Phil., Columbia University

Middle East and Asian Languages and Cultures and Comparative Literature and Society

**2001** M.A., Columbia University

Middle East and Asian Languages and Cultures

**1997** B.A., University of California

Religious Studies, South and South East Asian Studies

Highest Honors, Phi Beta Kappa

### PUBLICATIONS

---

#### BOOK

*I Too Have Some Dreams: N. M. Rashed and Modernism in Urdu Poetry.* Berkeley, CA:  
University of California Press, 2014.

## ARTICLES

- 2019** “Acoustic Traces of Poetry in South Asia.” *South Asia Review* 40.3 (2019), 221–236, DOI: [10.1080/02759527.2019.1599561](https://doi.org/10.1080/02759527.2019.1599561).
- 2013** “Rethinking Modernism and Progressivism in Urdu Poetry.” *Pakistaniaat* 5.1 (2013): 1-15.
- 2012** “Ephemeral Asia: N. M. Rashed’s *A Stranger in Iran*.” *Comparative Literature* 64.1 (2012): 73-92.
- 2011** “In the Mirror of Ghalib: Postcolonial Reflections on Indo-Muslim Selfhood.” *Indian Economic and Social History Review* 48.4 (October-December 2011), 571-592.
- 2011** “N. M. Rashed and Faiz Ahmed Faiz: A Comparative Analysis.” *Bunyaad: Journal of Urdu Studies* 2 (2011), 3-18.
- 2010** “Time is God: Temporality in Pakistani Modernism.” *Journal of Commonwealth and Postcolonial Studies* 16.1 (2009), 102-116.
- 2008** “Digital Encoding of South Asian Languages: A Contemporary Guide to Unicode and Fonts.” *South Asia Language Pedagogy and Technology* 1 (2008).
- 2008** “Web-Browser Extensions for South Asia Language Classrooms.” *South Asia Language Pedagogy and Technology* 1 (2008).

## CONFERENCE PROCEEDINGS

- 2018** A. Sean Pue and Scott Nelson. “Marking Poetic Time: Building and Annotating a Hindi-Urdu Poetry Corpus for Computational Humanities Research.” *Proceedings of the Second Workshop on Corpus-based Research in the Humanities (CRH-2)*, 171-180.

## BOOK CHAPTERS

- 2013** “Faiz Ahmed Faiz and N. M. Rashed: A Comparative Analysis.” In *Daybreak: Writings on Faiz*, ed. Yasmeen Hameed. Karachi: Oxford University Press, 2013.
- 2010** “Shibli Nomani.” In *Nationalism in the Vernacular: Hindi, Urdu and the Literature of Indian Freedom*, edited by Shobna Nijhawan, 171–177. New Delhi: Permanent Black, 2010.
- 2008** “Krishan Chandar.” *The Oxford India Anthology of Modern Urdu Literature*, edited by Mehr Farooqi, 56–65. Delhi: Oxford University Press, 2008.
- 2006** “Poems of Desire.” In *Men of the Global South*, edited by Adam Jones, 6–13. London: Zed Books, 2006.

## BOOK REVIEWS

- 2009** Review of *A History of Urdu Literature*, by T. Graham Bailey. *The Book Review* (February 2009).
- 2008** Review of *Enlightenment in the Colony: The Jewish Question and the Crisis of Postcolonial Culture*, by Aamir R. Mufti. *Annual of Urdu Studies* 23 (2008): 274-9.
- 2005** Review of *Urdu Texts and Contexts*, by C. M. Naim. *Annual of Urdu Studies* 20 (2005): 288-290.
- 2000** Review of *Hali’s Musaddas*, translated by Christopher Shackle and Javed Majeed. *Annual of Urdu Studies* 15 (2000): 612-615.

## TRANSLATIONS

**2005** Krishan Chandar, "Irani Pilau." *Annual of Urdu Studies* 20 (2005): 203-210.

## PRESENTATIONS

---

### CONFERENCE PAPERS AND POSTERS

- 2019** "Urdu Poetry on the Internet." Electronic Literature Organization, University College Cork, Ireland.
- 2019** With Ahmed Atta and Rajiv Ranjan. "Visualizing Poetic Meter in South Asian Languages" (poster). Digital Humanities 2019, Utrecht, Netherlands.
- 2018** "Building an Urdu-Hindi Poetic Corpus for Computational Humanities Research." International Conference on Whither Islamicate Digital Humanities? Analytics, Tools, Corpora. Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences, Amsterdam.
- 2018** "Miraji and the Politics of Sound in Modernist Urdu-Hindi Poetry." Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2018** "Acoustic Traces of Poetry in South Asia." Questioning South Asia Conference, Habib University, Karachi.
- 2018** "The Politics of Sound in Modern Hindi/Urdu Poetry." Digital Humanities Asia, Stanford University.
- 2018** A. Sean Pue and Scott Nelson. "Marking Poetic Time: Building and Annotating a Hindi-Urdu Poetry Corpus for Computational Humanities Research." Corpus-Based Research in the Humanities (CRH-2), TU Wien, Vienna, Austria.
- 2017** "Towards a Media Archaeology of the Middlebrow Aesthetics of Urdu Poetry on the Internet." Urdu and Popular Culture Conference, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
- 2017** "Textual Encoding of Hindi/Urdu Poetry for Cross-lingual Analysis." Digital Humanities Abu Dhabi, New York University Abu Dhabi.
- 2015** "Using Bioinformatic Algorithms to Analyze Modernist Urdu Poetry." Chicago Colloquium on Digital Humanities & Computer Science, University of Chicago.
- 2015** "The Village, The City, and the Tavern: Poetic Soundscapes of Majeed Amjad." Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2015** "Using Bioinformatic Algorithms to Analyze the Politics of Form in Modernist Urdu Poetry." DH 2015: Global Digital Humanities, Sydney.
- 2015** "Using Bioinformatic Algorithms to Analyze the Politics of Form in Modernist Urdu Poetry." HASTAC 2015, Michigan State University.
- 2014** "N. M. Rashed in New York." Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2014** "Poets in a Muslim Land: Sufism, Modernity, and Indo-Muslim Artistic Subjectivity." Muslim Studies Conference on "Journeys of Practice," Michigan State University.
- 2013** "Translating Rhythm: Data-Rich Literary Analysis for Understanding the Politics of Literary Form." XVI International Conference of the Forum on Contemporary Theory on "Translation, Comparatism and the Global South," University of Mysore.
- 2013** "Free Verse in Urdu: Identity, Influence, and Innovation." Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.

- 2013** “Bioinformatic Approaches to the Computation of Poetic Meter,” with Tracy K. Teal and C. Titus Brown. Shared Horizons: Data, Biomedicine, and Digital Humanities, University of Maryland.
- 2013** “Modernism and Realism in Late Colonial India.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, Toronto.
- 2010** “Desert Wandering: The Modern Landscape of Urdu Poetry.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, New Orleans.
- 2010** “‘Soviet Pantheism’: Modernism and the Critique of Ideology.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Philadelphia.
- 2009** “Where is Hasan the Potter Now? A Literary Representation of Failed Artistic Personhood.” Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2009** “Modernism and Colonial Difference.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, Harvard University.
- 2008** “From a Place of Solitude to a Place of Community: The Desert in Modern Urdu Poetry.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Atlanta.
- 2007** “In the Mirror of Ghalib.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Boston.
- 2006** “Parallel to the Horizon: Desire and Duration in Pakistani Modernism.” Horizons: Comparative Literature Graduate Student Conference, Stanford University.
- 2006** “Distance at Death: N. M. Rashed and the Progressives.” Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2005** “*Ham Eshiyai*: Solidarities After Empire.” Imagining Empire: South Asia Graduate Student Conference, University of Chicago.
- 2005** “Partition and National Identity: Urdu Debates on Pakistan’s ‘Fundamental Problem.’” Modern Language Association Annual Convention, Washington, D. C.
- 2005** “Sheba in Ruins: Urdu Modernism’s Imaginative Geography.” American Institute of Pakistan Studies Biennial Conference, University of Pennsylvania.
- 2005** “Modernists and Marxists: A False Opposition?” Siting South Asia: A Graduate Student Conference, Columbia University.
- 2005** “Alternative Geographies: Urdu Translations of Modern Persian Poetry.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, Penn State University.

#### **INVITED PRESENTATIONS**

- 2018** “Acoustic Traces of Poetry in South Asia.” South Asia Colloquium, University of Pennsylvania.
- 2018** “Digital Humanities and Acoustic Traces of Hindi-Urdu Poetry in South Asia.” Institute of Asian and Oriental Studies, University of Tübingen.
- 2018** “Acoustic Traces of Hindi-Urdu Poetry.” South Asia Institute, University of Heidelberg.
- 2017** “Digital Humanities and Urdu Poetry.” Center for Language Engineering, University of Engineering and Technology, Lahore.
- 2017** “Digital Humanities and N. M. Rashed” (in Urdu). Government Zamindar Post Graduate College, Gujarat, Pakistan.
- 2017** “Urdu Poetry on the Internet.” Habib University, Karachi.
- 2017** “Urdu Poetry on the Internet.” Institute of Business Administration, Karachi.
- 2017** “Digital Humanities and Hindi-Urdu Poetry.” International Institute of Information Technology, Hyderabad, India.

- 2016** “Textual Encoding of Hindi/Urdu Poetry for Data-Rich Literary Analysis.” Digital Textualities of South Asia Symposium, University of British Columbia.
- 2016** “Textual Encoding for South Asian Language Pedagogy and Digital Humanities.” CeLTA Professional Development Workshop, Michigan State University.
- 2015** “Topic Modeling Urdu Poetry.” Digital Arabic & Digital Persian: A Research Workshop, Universität Leipzig (presented online).
- 2015** “The Digital Divan: Computational Approaches to Urdu Poetry.” First International Urdu Conference, New York University.
- 2015** “Topic Modeling Urdu Poetry.” Locus: Texts Analysis in Humanities and Social Science, Michigan State University.
- 2015** “The Digital Divan: Computational Approaches to Urdu Poetry.” YCSD Lecture, Habib University, Karachi.
- 2015** “Digital Humanities.” Indus Valley School of Art and Architecture (IVS), Karachi.
- 2015** “A Punjabi Critique of Sufi Idiom: N. M. Rashed and Urdu Literary Tradition.” Social Sciences and Arts, Institute of Business Administration, Karachi.
- 2015** “Mere bhi hain kuch khvab: Conversation with A. Sean Pue and Book Launch: I Too have Some Dreams: N.M. Rashed and Modernism in Urdu Poetry,” with Asif Farrukhi and Sarah Humayun. Karachi Literature Festival.
- 2014** “The Place of Analogy in Collaborative, Interdisciplinary Computing, or, What Does Bioinformatics Have to Do with Urdu Poetry?” Cyberinfrastructure (CI) Days, Michigan State University.
- 2013** “The Politics of Literary Form: The Poetic Meters of Miraji.” Contemporary Hindi/Urdu Literature and Arts, Princeton University.
- 2013** “A Punjabi Critique of Sufi Idiom: N. M. Rashed and Urdu Literary Tradition.” South Asia Seminar, University of Texas at Austin.
- 2013** Research Presentation. Audio Cultures of India: Sound, Science, and History, Neubauer Collegium for Culture and Society, University of Chicago.
- 2013** “Temporality and Islam in Urdu Literary Modernism.” Language and Literatures of the Muslim World, Muslim Studies Program, Michigan State University
- 2013** “Issues in the Digital Humanities for Hindi/Urdu.” Bharatiya Bhasha Karyakram (Indian Language Programme), Center for the Study of Developing Societies, New Delhi.
- 2012** “Ghazals on the Go: Teaching the Culture of Urdu Poetry.” Center for Language Teaching Advancement, Professional Development Event, Michigan State University.
- 2012** “Mobile-Ready Hindi-Urdu Digital Literature Reader.” South Asian Language Pedagogy Conference, Yale University.
- 2011** “The Mobile Frontier of South Asian Language Pedagogy.” Looking Through the Languages: South Asian Language Study for the Liberal Arts Conference, Yale University.
- 2011** “Hindi, Urdu, and Beyond: Web-Based Video and Handwriting Widgets for Mobile and Traditional Devices.” Explorations in Instructional Technology, Michigan State University.
- 2011** “Faiz the Poet.” Guftugu: Faiz Ahmed Faiz, A Centennial Celebration, Center for South Asia Studies, University of California, Berkeley.
- 2011** “N. M. Rashed and Faiz Ahmed Faiz: A Comparative Analysis.” Faiz Ahmad Faiz Birth Centenary Colloquium, Lahore University of Management Science.
- 2011** “In the Mirror of Ghalib: Postcolonial Reflections on Indo-Muslim Selfhood.” Lahore University of Management Science.

- 2011** Response to *The Language of the Gods in the World of Men: Sanskrit, Culture, and Power in Premodern India* by Sheldon Pollock. Cosmopolitan and Vernacular Languages: A Global Conversation, University of Michigan.
- 2010** "Dialogue and Truth: An Introduction to Gandhi and His Global Legacy." Kapur Endowment Lecture, Michigan State University.
- 2010** "Bridging the Language and Literature Divide: Textual Encapsulation for South Asian Language Pedagogy and Digital Humanities." Teaching South Asia: Language Instruction and Literary Culture, Yale University.
- 2010** "Ephemeral Asia: N. M. Rashed's A Stranger in Iran and the Problem of Modernism in Urdu." Global Studies Forum, Michigan State University.
- 2009** "Blending Content for South Asian Language Pedagogy," with Manan Ahmed. Two-day Workshop, South Asia Summer Language Institute, University of Wisconsin, 2009.
- 2009** "Temporality and Difference in Pakistani Modernism." South Asia Seminar, University of Chicago.
- 2008** "Temporality in Pakistani Modernism." UrduFest: Contemporary and Historical Facets of Urdu and Its Literature, University of Virginia.
- 2006** "The Problem of the Vulgar." Between Popular Culture and State Ideology: Urdu literature and Urdu Media in Present-day Pakistan, Internationales Wissenschaftsforum, Heidelberg.
- 2003** "The Buried City: N. M. Rashed and Modern Urdu Poetry." Sarai @ Center for the Study of Developing Societies, New Delhi.

#### **PANELS ORGANIZED**

- 2015** "Canon, Soundscape, and Subjectivity: Reevaluating Majeed Amjad, the Lost Voice of Urdu Poetic Modernism." Annual Conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison.
- 2013** "Repositioned Realism." American Comparative Literature Association Annual Meeting, Toronto
- 2010** "Landscapes of Cultural Production." American Comparative Literature Association Annual Meeting, New Orleans.
- 2010** "National Culture and Belonging in Pakistan." Association for Asian Studies Annual Meeting, Philadelphia.
- 2008** "The Geography of Urdu: Canon, Metaphor, Community." Association for Asian Studies Annual Meeting, Atlanta.
- 2007** "The Modern Ghalib." Association for Asian Studies Annual Meeting, Boston.

#### **GRANTS**

- 2010** "Hindi-Urdu Blended Teaching Resources," South Asian Language Resource Center Pedagogical Resources Grant (\$25,000)
- 2006** "Digital Urdu Ghazal Reader," South Asian Language Resource Center Pedagogical Resources Grant (\$16,800)
- 2004** "Mir in Cyberspace," Center for Advanced Research in Language Acquisition Mini-Grant (\$3000)

#### **FELLOWSHIPS**

- 2016-2019** Andrew W. Mellon New Directions Fellowship ("Publics of Sound: Data-Rich Analysis for Understanding the Politics of Poetic Innovation in Modern South Asia")

**2011** American Institute of Pakistan Studies Short Term Research and Lecturing Fellowship (“N. M. Rashed and Modernism in Urdu Poetry” in Lahore and Islamabad)  
**2005-6** FLAS Fellowship (Urdu), Columbia University  
**2003** Fulbright-Hays Doctoral Dissertation Research Abroad Fellowship (India)  
**2003** American Institute of Pakistan Studies Dissertation Research Grant (Unactivated)  
**1998-2005** Faculty Fellowship, Columbia University  
**2001** Columbia University Graduate School of Arts and Sciences Summer Fellowship (London, UK)  
**2000** FLAS Summer Fellowship (Punjabi in Chandigarh, India), Columbia University  
**1997-8** Berkeley Urdu Language Program in Pakistan Fellowship (Lahore)

## **RESEARCH AWARDS**

---

**2014** American Institute of Pakistan Studies, International Travel Award  
**2012-3** MSU College of Arts and Letters Faculty Learning Community Grant, “Digital Humanities,” with Danielle DeVoss  
**2012** MSU College of Arts and Letters Research Award, “South Asian Digital Literary Services”  
**2012** MSU External Connections Grant (with Frances Pritchett, Columbia University)  
**2012** MSU Center for Language Teaching Advancement Research Grant, “Ghazals on the Go: Teaching the Culture of Urdu Poetry”  
**2010** MSU College of Arts and Letters “Think Tank” Curriculum Development Grant, “Global Publics”  
**2009** MSU Global Studies in the Arts and the Arts and Humanities Research Grant  
**2009** MSU Blended Teaching Community Research Grant

## **PRIZES**

---

**2013** Global Outlook::Digital Humanities Essay Competition, First Prize, for “Bioinformatic Approaches to the Computational Analysis of Urdu Poetic Meter,” with Tracy K. Teal and C. Titus Brown.

## **TEACHING**

---

### **MICHIGAN STATE UNIVERSITY**

AL 340: Digital Humanities Seminar (Spring 2013, Spring 2014, Spring 2015)  
ASN 291: Introduction to History and Culture of India and South Asia (Spring 2019, Fall 2019)  
ASN 491: Literatures of South Asia: Language, Literature, and Belonging (Spring 2016)  
DH 491.1: Data and the Humanities (Spring 2019)  
GSAH 200: Questions, Issues, and Debates in Global Studies (Fall 2014)  
GSAH 220: Global Espionage: Identity, Intelligence, Power (Fall 2012)  
GSAH 230: Encountering Difference: East-West, North South (Fall 2009, Fall 2010, Fall 2011)  
GSAH 311: Partition, Displacement, and Cultural Memory (Fall 2013)  
GSAH 312: Global Digital Cultures (Fall 2018)  
GSAH 499: Senior Thesis in Global Studies in Arts and Humanities (Spring 2015)  
IAH 211B: Bollywood: Film, Visual Culture, and Society in India (Fall 2019)  
IAH 211B: Gandhi’s India in History, Literature, and Film (Spring 2009, Spring 2010)  
LL151.2: Basic Hindi I (Fall 2008, Fall 2009, Fall 2010, Fall 2012, Fall 2014)

LL152.2 Basic Hindi II (Spring 2009, Spring 2010, Spring 2013, Spring 2015)  
LL251.2: Intermediate Hindi I (Fall 2010, Fall 2011, Fall 2013)  
LL252.2: Intermediate Hindi II (Spring 2014)  
LL251.23: Basic Urdu I (Fall 2018)  
REL345: Religion in South Asia (Fall 2015)

## **UNIVERSITY OF CHICAGO**

Third- and Fourth-Year Hindi-3: Modern Hindi Poetry (Spring 2008)  
Third- and Fourth-Year Urdu-1: Urdu Short Story (Autumn 2007)

## **SERVICE**

---

### **NATIONAL**

**2013–16** American Institute of Pakistan Studies, Executive Committee  
**2009–17, 2018–** American Institute of Pakistan Studies, Board of Trustees  
**2016–** South Asian Muslim Studies Association, Board of Trustees

### **MICHIGAN STATE UNIVERSITY**

**2018–** Global Studies in Arts and Humanities Advisory Committee  
**2018–** Asian Studies Center Advisory Board  
**2018–** Muslim Studies Curriculum Committee  
**2018–** University Committee on the Libraries  
**2015–16** Global Studies in Arts and Humanities Events Committee  
**2013–5** College Advisory Council, College of Arts and Letters  
**2013–14** Asian Studies Center Advisory Board  
**2012–14** Global Studies in Arts and Humanities Advisory Committee  
**2009–10** Global Studies in Arts and Humanities Planning Committee  
**2009–** Core Faculty Member, Muslim Studies  
**2008–12, 2014–2015** Global Studies in Arts and Humanities Curriculum Committee  
**2008–** Core Faculty Member, Asian Studies Center  
**2008–** Consulting Faculty Member, Gender in Global Context Center  
**2008–** Integrated Media/Digital Humanities Steering Committee, College of Arts and Letters  
**2008–** Contractual Core Faculty Member, Global Studies in Arts and Humanities

### **JOURNAL EDITORIAL BOARDS**

**2011–** *Bunyaad: Journal of Urdu Studies*  
**2013–** *Sagar: A South Asian Research Journal*

## **LANGUAGES**

---

**research:** Hindi, Urdu, Persian  
**secondary research:** Bengali, Punjabi, Arabic  
**reading:** French, German  
**programming:** C/C++, Java, Javascript, Matlab, Perl, PHP, Python, R, XSLT



**The current PDF version of this C.V. is available at <https://seanpue.com/cv.pdf>**  
This C.V. was last updated on 31 August 2019.